

Số: **41** /TTr-UBND

Quảng Ngãi, ngày **05** tháng 3 năm 2025

TỜ TRÌNH

Về việc ban hành Nghị quyết Quy định chính sách hỗ trợ lưu học sinh Lào theo Chương trình hợp tác giữa các tỉnh của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào và tỉnh Quảng Ngãi

Kính gửi: Hội đồng nhân dân tỉnh Quảng Ngãi

Thực hiện Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22/6/2015 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 18/6/2020; Nghị định số 59/2024/NĐ-CP ngày 25/5/2024 sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 34/2016/NĐ-CP; trên cơ sở đề xuất của Sở Giáo dục và Đào tạo tại Tờ trình số 204/TTr-SGDĐT ngày 20/02/2025; kết quả thẩm định của Sở Tư pháp tại Báo cáo số 24/BC-STP ngày 22/01/2025 và ý kiến thống nhất của tập thể UBND tỉnh tại cuộc họp ngày 05/3/2025, Ủy ban nhân dân tỉnh kính đề nghị Hội đồng nhân dân tỉnh xem xét, ban hành Nghị quyết Quy định chính sách hỗ trợ lưu học sinh Lào theo Chương trình hợp tác giữa các tỉnh của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào và tỉnh Quảng Ngãi như sau:

I. SỰ CẦN THIẾT BAN HÀNH NGHỊ QUYẾT

1. Cơ sở chính trị, pháp lý

- Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22/6/2015, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 18/6/2020;

- Luật Ngân sách nhà nước ngày 25/6/2015;

- Luật Giáo dục ngày 14/6/2019;

- Thông tư số 30/2018/TT-BGDĐT ngày 24/12/2018 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc ban hành Quy chế quản lý người nước ngoài học tập tại Việt Nam;

- Bản Ghi nhớ giữa UBND tỉnh Quảng Ngãi nước CHXHCN Việt Nam và Chính quyền tỉnh Champasak nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào giai đoạn 2021-2025; Chương trình hợp tác giữa các tỉnh của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào và tỉnh Quảng Ngãi.

- Khoản 3 Điều 21 Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách nhà nước quy định về thẩm quyền của Hội đồng nhân dân cấp tỉnh quyết định mức phân bổ và chế độ, tiêu chuẩn, định mức chi tiêu ngân sách “3. *Quyết định các chế độ chi ngân sách đối với một số nhiệm vụ chi có tính chất đặc thù ở địa phương ngoài các chế độ, tiêu chuẩn, định mức chi tiêu do Chính phủ, Thủ*

tướng Chính phủ, Bộ trưởng Bộ Tài chính ban hành để thực hiện nhiệm vụ phát triển kinh tế - xã hội, bảo đảm trật tự, an toàn xã hội trên địa bàn, phù hợp với khả năng cân đối của ngân sách địa phương, ngân sách trung ương không hỗ trợ... ”.

2. Cơ sở thực tiễn

Công tác hỗ trợ đào tạo, bồi dưỡng nguồn nhân lực giữa tỉnh Quảng Ngãi và các tỉnh của nước CHDCND Lào đã đạt được nhiều kết quả tốt đẹp với số lượng và chất lượng ngày càng được nâng cao; góp phần hỗ trợ các tỉnh bạn xây dựng, phát triển đội ngũ cán bộ, đáp ứng nhu cầu nguồn nhân lực trong tình hình mới. Đồng thời, góp phần tăng cường, thúc đẩy mối quan hệ hữu nghị và hợp tác toàn diện giữa tỉnh Quảng Ngãi và các tỉnh của nước CHDCND Lào nói riêng và giữa hai nước Việt Nam - Lào nói chung.

Tuy nhiên, cơ sở pháp lý để hỗ trợ cho lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập tại Quảng Ngãi hiện không còn phù hợp.

Để tiếp tục triển khai thực hiện chính sách hỗ trợ cho lưu học sinh Lào theo đúng quy định, phù hợp với thực tiễn của địa phương và đạt chất lượng, hiệu quả tốt nhất;

Được sự chấp thuận của HĐND tỉnh, UBND tỉnh đã xây dựng dự thảo Nghị quyết quy định chính sách hỗ trợ cho lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập theo Chương trình hợp tác với tỉnh Quảng Ngãi.

Để có cơ sở pháp lý thực hiện chính sách hỗ trợ cho lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập theo Chương trình hợp tác với tỉnh Quảng Ngãi theo đúng quy định, phù hợp với thực tiễn của địa phương và đạt chất lượng, hiệu quả tốt nhất, thì việc trình HĐND tỉnh ban hành Nghị quyết là cần thiết và đúng nhiệm vụ được giao.

II. MỤC ĐÍCH, QUAN ĐIỂM XÂY DỰNG NGHỊ QUYẾT

1. Mục đích

Đảm bảo tính pháp lý để triển khai chính sách hỗ trợ cho lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập theo Chương trình hợp tác giữa các tỉnh của nước CHDCND Lào với tỉnh Quảng Ngãi.

2. Quan điểm

- Việc xây dựng Nghị quyết bảo đảm tính hợp hiến, hợp pháp, đúng thẩm quyền và quy định của pháp luật.

- Trình tự, thủ tục xây dựng Nghị quyết phải đảm bảo đúng quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật số: 80/2015/QH13 ngày 22/6/2015 và 63/2020/QH14 ngày 18/6/2020 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật.

- Xây dựng mức chi của từng nội dung hỗ trợ bảo đảm phù hợp với quy định của pháp luật về ngân sách nhà nước, đảm bảo nguồn lực để các cơ quan quản lý nhà nước về giáo dục và đào tạo, các cơ sở giáo dục, các cơ quan, đơn vị

và cá nhân khác có liên quan thực hiện các chính sách trên cơ sở khả năng cân đối ngân sách tỉnh.

III. PHẠM VI ĐIỀU CHỈNH, ĐỐI TƯỢNG ÁP DỤNG CỦA NGHỊ QUYẾT

1. Phạm vi điều chỉnh

Nghị quyết quy định chính sách hỗ trợ lưu học sinh và cán bộ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào (sau đây viết tắt là lưu học sinh Lào) sang Việt Nam học tập tại tỉnh Quảng Ngãi theo Chương trình hợp tác giữa các tỉnh của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào và tỉnh Quảng Ngãi.

2. Đối tượng áp dụng

- Lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập tại tỉnh Quảng Ngãi theo các hệ đào tạo dài hạn có thời gian đào tạo từ 12 tháng trở lên như cao đẳng, đại học và khoá bồi dưỡng Tiếng Việt để thi tuyển, xét tuyển vào các hệ này.

- Lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập tại tỉnh Quảng Ngãi theo hệ đào tạo ngắn hạn có thời gian đào tạo dưới 12 tháng như các khoá tập huấn, bồi dưỡng.

- Các cơ sở giáo dục đại học, cơ sở giáo dục nghề nghiệp (viết tắt là cơ sở đào tạo) và cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan.

IV. QUÁ TRÌNH XÂY DỰNG DỰ THẢO NGHỊ QUYẾT

Trên cơ sở chấp thuận của Thường trực HĐND tỉnh tại Công văn số 244/HĐND-VHXXH ngày 05/12/2024 về việc chấp thuận xây dựng Nghị quyết Quy định chính sách hỗ trợ lưu học sinh Lào theo Chương trình hợp tác giữa các tỉnh của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào và tỉnh Quảng Ngãi, UBND tỉnh đã ban hành Công văn số 6674/UBND-KGVX ngày 10/12/2024 về việc xây dựng Nghị quyết Quy định chính sách hỗ trợ lưu học sinh Lào theo Chương trình hợp tác giữa các tỉnh của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào và tỉnh Quảng Ngãi, giao Sở Giáo dục và Đào tạo chủ trì xây dựng dự thảo Nghị quyết và gửi lấy ý kiến góp ý và đăng tải toàn văn nội dung dự thảo Nghị quyết trên Cổng thông tin điện tử UBND tỉnh Quảng Ngãi tại địa chỉ <https://gopyduthao.quangngai.gov.vn> để lấy ý kiến góp ý dự thảo, tổng hợp hoàn chỉnh dự thảo Nghị quyết, gửi Sở Tư pháp thẩm định tại Báo cáo số 24/BC-STP ngày 22/01/2025. Trên cơ sở ý kiến thẩm định của Sở Tư pháp, Sở Giáo dục và Đào tạo tiếp thu, giải trình, hoàn chỉnh dự thảo Nghị quyết trình UBND tỉnh theo quy định.

Ngày 05/3/2025, UBND tỉnh tổ chức họp và thống nhất trình HĐND tỉnh.

V. BỐ CỤC VÀ NỘI DUNG CƠ BẢN CỦA NGHỊ QUYẾT

1. Bố cục

Nghị quyết gồm 6 điều:

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng

Điều 2. Nội dung và phương thức hỗ trợ

Điều 3. Mức hỗ trợ

Điều 4. Nguồn kinh phí thực hiện

Điều 5. Tổ chức thực hiện

Điều 6. Hiệu lực thi hành

2. Nội dung cơ bản của dự thảo văn bản

a) Nội dung Điều 1

“Điều 1. Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng

1. Phạm vi điều chỉnh

Nghị quyết quy định chính sách hỗ trợ lưu học sinh và cán bộ nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào (sau đây viết tắt là lưu học sinh Lào) sang Việt Nam học tập tại tỉnh Quảng Ngãi theo Chương trình hợp tác giữa các tỉnh của nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào và tỉnh Quảng Ngãi.

2. Đối tượng áp dụng

- Lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập tại tỉnh Quảng Ngãi theo các hệ đào tạo dài hạn có thời gian đào tạo từ 12 tháng trở lên như cao đẳng, đại học và khoá bồi dưỡng Tiếng Việt để thi tuyển, xét tuyển vào các hệ này.

- Lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập tại tỉnh Quảng Ngãi theo hệ đào tạo ngắn hạn có thời gian đào tạo dưới 12 tháng như các khoá tập huấn, bồi dưỡng.

- Các cơ sở giáo dục đại học, cơ sở giáo dục nghề nghiệp (viết tắt là cơ sở đào tạo) và cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan.”

b) Nội dung Điều 2

“Điều 2. Nội dung và phương thức hỗ trợ

1. Hỗ trợ đào tạo

a) Nội dung hỗ trợ:

Hỗ trợ học phí; chi phí biên dịch, phiên dịch tài liệu, khảo sát thực tế cho các khoá tập huấn, bồi dưỡng theo hệ đào tạo ngắn hạn (nếu có); Hỗ trợ chỗ ở; Hỗ trợ khám bệnh tổng thể đầu khóa học, khám bệnh tổng thể định kỳ hàng

năm, bảo hiểm y tế; Hỗ trợ nhân ngày Quốc khánh Việt Nam và Quốc khánh Lào, Tết cổ truyền Việt Nam và Tết cổ truyền Lào; Hỗ trợ trang thiết bị phục vụ thực hành, chi phí tham quan, chi phí làm hồ sơ thủ tục nhập học, tổng kết, kết thúc khóa học và bảo vệ luận văn tốt nghiệp, chi phí gia hạn thi thực trong trường hợp thời gian thi thực được cấp ngắn hơn thời gian khóa học, tặng phẩm, khen thưởng, đón và tiễn lưu học sinh đi và về tại sân bay quốc tế Việt Nam; Hỗ trợ các hoạt động văn hóa, thể thao và các hoạt động khác.

b) Phương thức hỗ trợ: Ngân sách Nhà nước cấp cho cơ sở đào tạo để thực hiện các nội dung hỗ trợ.

2. Hỗ trợ trang cấp ban đầu

a) Nội dung hỗ trợ:

Hỗ trợ kinh phí để trang bị các vật dụng cá nhân cần thiết ban đầu như chăn, màn, ga, gối, chậu rửa, quần áo và các vật dụng cần thiết khác. Hỗ trợ trang cấp ban đầu được cấp một lần cho một lưu học sinh để sử dụng trong cả khóa học; lưu học sinh đã được hỗ trợ kinh phí trang cấp ban đầu khi sang học Tiếng Việt để thi tuyển, xét tuyển vào các hệ đào tạo dài hạn thì sẽ không được hỗ trợ kinh phí trang cấp ban đầu khi vào học hệ đào tạo dài hạn chính thức.

b) Phương thức hỗ trợ: Ngân sách Nhà nước cấp qua các cơ sở đào tạo để chi trả trực tiếp cho lưu học sinh Lào.

3. Hỗ trợ chi phí sinh hoạt

a) Nội dung hỗ trợ: Hỗ trợ tiền ăn, tiền tiêu vặt, học phẩm và các chi phí cá nhân khác.

b) Phương thức hỗ trợ: Ngân sách Nhà nước cấp qua các cơ sở đào tạo để chi trả trực tiếp cho lưu học sinh Lào.

4. Hỗ trợ chi phí đi lại

a) Nội dung hỗ trợ: Hỗ trợ chi phí một lượt đi khi sang nhập học và một lượt về khi hoàn thành khoá học.

b) Phương thức hỗ trợ: Ngân sách Nhà nước cấp qua các cơ sở đào tạo để chi trả trực tiếp cho lưu học sinh Lào.”

c) Nội dung Điều 3

“ Điều 3. Mức hỗ trợ

STT	Nội dung	Mức hỗ trợ
1	Hỗ trợ đào tạo	

-	Hệ đào tạo ngắn hạn	7.150.000đồng/người/tháng
-	Hệ đào tạo dài hạn	3.350.000đồng/người/tháng
2	Hỗ trợ trang cấp ban đầu	
-	Hệ đào tạo ngắn hạn	4.650.000đồng/người/khóa
-	Hệ đào tạo dài hạn	5.800.000đồng/người/khóa
3	Hỗ trợ chi phí sinh hoạt	
-	Hệ đào tạo ngắn hạn	6.750.000đồng/người/tháng
-	Hệ đào tạo dài hạn	4.750.000đồng/người/tháng
4	Hỗ trợ chi phí đi lại	
-	Hệ đào tạo ngắn hạn	1.500.000đồng/người/lượt
-	Hệ đào tạo dài hạn	1.500.000đồng/người/lượt

Đối với hệ đào tạo ngắn hạn, trường hợp thời gian đào tạo có số ngày lẻ không đủ một tháng thì mức hỗ trợ đối với số ngày lẻ được tính bằng mức hỗ trợ của một tháng, riêng mức hỗ trợ chi phí sinh hoạt đối với số ngày lẻ dưới 15 ngày là 3.375.000 đồng/người.”

d) Nội dung Điều 4

“Điều 4. Nguồn kinh phí thực hiện

Nguồn ngân sách tỉnh.”

e) Nội dung Điều 5

“Điều 5. Tổ chức thực hiện

1. Ủy ban nhân dân tỉnh tổ chức triển khai thực hiện Nghị quyết.

2. Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân tỉnh, Tổ đại biểu và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện Nghị quyết.”

g) Nội dung Điều 6

“Điều 6. Hiệu lực thi hành

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Quảng Ngãi Khoá ... Kỳ họp thứ ... thông qua ngày ... tháng ... năm 2025 và có hiệu lực từ ngày ... tháng ... năm 2025”

VI. DỰ KIẾN NGUỒN LỰC, ĐIỀU KIỆN CHO VIỆC THI HÀNH NGHỊ QUYẾT

Nguồn ngân sách tỉnh đảm bảo cho việc thi hành Nghị quyết. Riêng năm 2025, kinh phí thực hiện chính sách hỗ trợ đào tạo cho lưu học sinh Lào sang Việt Nam học tập theo Chương trình hợp tác với tỉnh Quảng Ngãi đã được bố trí trong dự toán năm 2025 tại Quyết định số 789/QĐ-UBND ngày 12/12/2024 của UBND tỉnh về việc giao dự toán thu ngân sách nhà nước trên địa bàn và chi ngân sách địa phương năm 2025 là 6.288 triệu đồng.

Kính trình HĐND tỉnh xem xét, quyết định.

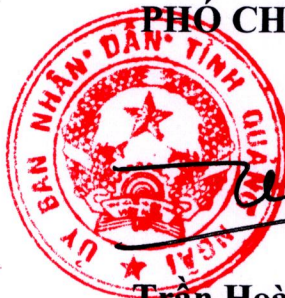
(Tài liệu gửi kèm theo:

- Dự thảo Nghị quyết;
- Bản tổng hợp, tiếp thu, giải trình ý kiến;
- Báo cáo thẩm định dự thảo nghị quyết của Sở Tư pháp;
- Báo cáo tiếp thu, giải trình ý kiến thẩm định)./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thường trực Tỉnh ủy (b/cáo);
- Thường trực HĐND tỉnh;
- CT, PCT UBND tỉnh;
- Ban Văn hóa - Xã hội, HĐND tỉnh;
- Công an tỉnh;
- Các Sở: Giáo dục và Đào tạo, Tài chính, Tư pháp, Ngoại vụ, Trường ĐH Phạm Văn Đồng;
- VPUB: CVP, PCVP, KTTH;
- Công TTĐT tỉnh
- Lưu: VT, KGVX.th169

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Trần Hoàng Tuấn

